



AKTUELLA AFFÄRSNYHETER OM OCH FRÅN KINA. UTGIVARE: SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL



Foto: Agneta Engqvist

Många hoppas på Kina som räddaren i nöden

Många i omvärlden ställer sitt hopp till Kina i den nya globala finans-krisen, men handlingsutrymmet för de högsta ledarna i Peking har krympt väsentligt sedan 2008. Göran Lejonhufvud analyserar fall-groparna.

Sidan **8**



Renminbin på väg bli världsvaluta

När Kina år 2025 beräknas vara världens största ekonomi är sannolikheten stor för att även den kinesiska valutan, renminbin blivit en av världens tre ledande valutor enligt Världsbanken. Johan Myrsten har tittat närmare på faktorerna bakom vägen mot en fritt växlingsbar valuta med fritt flytande kurs.

Sidan **12**

Den passionerade professorn:

”Bara Kina kan stoppa Kina”

Han har gjort sig känd som en självständigt tänkande analytiker, även om han arbetar inom den kinesiska regimens akademiska system. KinaNytt har träffat professor Teng Jimeng i Peking och frågat honom om 2000-talet blir Kinas århundrade. ”Det är upp till Kina självt, det handlar om hur Kina kan bidra till globaliseringen utan att skapa oordning”, säger professorn.

Sidan **10**

 **SWEDEN-CHINA**
Trade Council

World Trade Center, Klarabergsviadukten 70, B4
Box 240, 101 24 Stockholm
Telefon 08-588 661 11 • Fax 08-588 661 90
info@sctc.se • www.sctc.se

Innehåll 4/2011

Ledare – Vi behöver fler händer och huvuden	3
Nya medlemmar	4
Till minne av Tom Wachtmeister	6
Statistik	7
Analys – Svårare för Kina bli räddaren i nöden	8
Den passionerade professorn – intervju	10
Renminbin sprider sig över världen	12
Ny chef till Centec	14
Ny generalkonsul i Hongkong	14
Stort intresse för Kina-konferensen	15
Delegation fokuserar på åldringsvård i Kina	15

Medarbetare i detta nummer



AGNETA ENQVIST
har arbetat i Kina under hela reformperioden sedan början av 1980-talet. Hon har träffat de allra första entreprenörerna och aktieägarna men också dagens mångmiljonärer.



GÖRAN LEIJONHUFVUD
har arbetat med Kina sedan 1966 då han kom rakt in i utbrottet av kulturrevolutionen. Han har varit stationerad i landet i 27 år, mesta tiden som korrespondent för Dagens Nyheter.



JOHAN MYRSTEN
har som utlandsredaktör och skribent i Svenska Dagbladet bevakat Kinas och övriga Östasiens ekonomiska utveckling sedan början av 1990-talet.

Utgivningsplan KinaNytt 2011

UTGIVNING:
KinaNytt distribueras med 5–6 nummer per år, fördelad över tre nummer på våren och två–tre nummer under hösten 2011.

ANNONSPRISLISTA 2011:

4-färg		sv/v	
1/1 sida	12 000 SEK	1/1 sida	9 600 SEK
1/2 sida	6 750 SEK	1/2 sida	5 400 SEK
1/4 sida	4 500 SEK	1/4 sida	3 600 SEK

INFORMATION:

För information om bilagor, priser och tekniska förutsättningar samt bokning av annonsutrymme i kommande nummer kontakta Elisabet Söderström på info@sctc.se eller telefon 08-588 661 11.

Med reservation för eventuella ändringar. Annonpriserna gäller för 2011. Medlemmar i SCTC erhåller 15% rabatt på ovan angivna priser.

SCTC:s ordförande, Thomas Lagerqvist:

Vi behöver fler händer och huvuden!

Verksamheten är i full gång efter sommaren. Våra Asia Executive Meetings fortsätter att vara en framgångssaga. Senaste tillfället var absolut fullbesatt med 90 deltagare. Nästa möte blir i Göteborg den 6 oktober och intresset är redan stort. Underbart med en sådan uppslutning av medlemmarna.

ÄVEN I ÖVRIGT går vi från klarhet till klarhet. Arbetet med att nå målen: ökat medlemsvärde, ökat medlemsengagemang och ökat medlemsantal pågår för fullt i styrelsen och i de olika kommittéerna. Kairos Future arbetar samtidigt med vår medlemsenkät som vi hoppas ska ge oss bättre förutsättningar att skapa medlemsvärde.

Men – vi behöver fler händer och fler huvuden för att kunna genomföra dessa mål. Vi behöver engagerade personer som kan bidra, per telefon, via e-post eller fysisk närvaro vid möten (vad som passar den enskilda individen bäst).

Programkommittén behöver kreativa människor som via egna insatser och genom sina nätverk kan säkerställa att vårt programutbud bidrar till medlemsvärdet. Det kan vi göra genom att tillgodose de olika medlemsgruppernas olika behov och genom att försäkra oss om att programutbudet är relevant för medlemmarna och att det fördelas över de olika regionerna i Sverige.

Också Medlemskommittén behöver kreativa medlemmar som är lyhörda för de olika medlemsgruppernas behov och som kan hjälpa oss att förstå hur vi ska kunna leverera det som olika grupper anser vara deras medlemsvärde.

Vi har en nybildad Opinionskommitté som ska hjälpa SCTC att ta ställning i frågor som är av betydelse för våra medlemmars utbyte med Kina, såväl reaktivt när det blir påkallat som proaktivt när det gäller att själv driva olika frågor för medlemskårens räkning. Kommittén ska också kunna agera när vi blir tillfrågade som remissinstans, vilket sker i ökande omfattning. Även denna kommitté behöver fler huvuden och händer.

Känn er utmanade. Hoppas att ni känner er manade att ta utmaningen. Er insats bidrar direkt till hur bra och hur snabbt vi kan nå de utsatta målen. Ring eller skriv till vår vd, Elisabet Söderström med er anmälan om intresse. Ju fler som engagerar sig desto bättre. Ni kommer inte att ångra er!

I övrigt pågår en allt intensivare medlemsvärning. Elisabet och jag ska snart träffa Regionförbunden i Småland för att utveckla det lokala samarbetet. Vi har en lista över olika företag som vi vet har ett aktivt intresse av, ofta även stor närvaro i, Kina och som ska värvas. Ju fler vi blir och ju mer representativ vår medlemskår är i termer av Kina ju större tyngd får vi när vi talar i medlemmarnas sak.

Men det kräver ökat engagemang från medlemmarna.

Jag hoppas att ni hör av er snart – och mycket!

Thomas Lagerqvist
ordforande@sctc.se



KINANYTT

ISSN 1100-4959

UTGIVARE: Sweden-China Trade Council Ekonomisk förening

ANSVARIG UTGIVARE:

Elisabet Söderström

TEL: 08-588 661 11

FAX: 08-588 661 90

E-POST: info@sctc.se

www.sctc.se

Utgivningsvecka 39

Nya Medlemmar

SWEDEN-CHINA TRADE COUNCIL hälsar följande nya medlemmar välkomna i nätverket:

Regionförbundet södra Småland är en gemensam organisation för kommunerna och landstinget i Kronobergs län. Vårt uppdrag är att stärka samverkan på regional nivå och arbeta för utveckling och hållbar tillväxt i regionen. Regionförbundet deltog som officiell partner vid Expo 2010 i Shanghai, och tecknade under året även samarbetsavtal med den kinesiska staden Suzhou. Regionförbundet har nu för avsikt att utveckla Kinasamarbetet ytterligare, med fokus på nytta för det regionala näringslivet.

REGIONFÖRBUNDET SÖDRA
SMÅLAND
Videum
351 96 Växjö
Telefon: +46 739 43 02 75



Sara Nilsson

Kontaktperson: Sara Nilsson,
sara.nilsson@rfss.se

Svalner är en av Sveriges ledande skatterådgivningsbyråer. Våra drygt 30 medarbetare identifierar varje dag risker och möjligheter inom skatteområdet för våra kunder. Vår oberoende ställning och medarbetarnas höga kompetens kombinerat med engagemang, tillgänglighet och integritet är grunden i

vår rådgivning. Svalner erbjuder oberoende skatterådgivning framförallt för medelstora och stora företag. Kompetensen spänner över hela skatteområdet, vilket innebär att du som kund på ett smidigt sätt kan få en integrerad rådgivning där flera skatteslag ingår. Vårt oberoende och det integrerade erbjudandet skiljer oss från de stora revisionsbyråerna och uppskattas av våra kunder. Vi har lång erfarenhet av rådgivning kring etableringar och affärer i Kina och kan tillsammans med våra samarbetspartners i Kina och Hongkong erbjuda dedikerat team med spetskompetens och stor erfarenhet av kvalificerad skatterådgivning.

SVALNER SKATT &
TRANSAKTION
Smålandsgatan 16
111 46 Stockholm
Tel: +46-8-528 01 250
www.svalner.se



Harald Steinbrecher

Kontaktperson: Harald Steinbrecher, Director
harald.steinbrecher@svalner.se

Bassoe Technology projekterar och utvecklar konstruktionslösningar för flytande plattformar, så kallade semi-submersibles, och fartyg för utvinning av olja och gas till havs samt genomför tekniska specialistuppdrag åt den marina industrin. Kunder är främst borrhoperatörer (re-

dare), varv och oljebolag som är verksamma i alla världsdelar.

Företaget bildades 2007 av personer med gedigen erfarenhet av offshore industrin och sysselsätter cirka 60 personer, huvudsakligen ingenjörer, verksamma vid kontoret i Göteborg. Marknads och försäljningsrepresentation finns genom vår samarbetspartner Bassoe Offshore AS i Oslo, London, Houston och Rio.

Vi ser Kinas varv som en av företagets viktigaste marknader för byggnation av plattformar och fartyg för ett flertal olika kundgrupper och vi utför idag uppdrag åt olika kinesiska varv och konsultföretag. En av Bassoe Technologys nyligen konstruerade enheter, en Tender Support Semi-submersible, byggs nu på Dalian Shipbuilding i Dalian och skall opereras av en amerikansk borrhoperatör, för operation i Brasilien. Vi ser även kinesiska oljebolag och borrhoperatörer som framtida kunder.

BASSOE TECHNOLOGY AB
Box 2338
403 15 Göteborg
Tel +46 31 855 800
Besöksadress: Skeppsbron 5
www.basstech.se

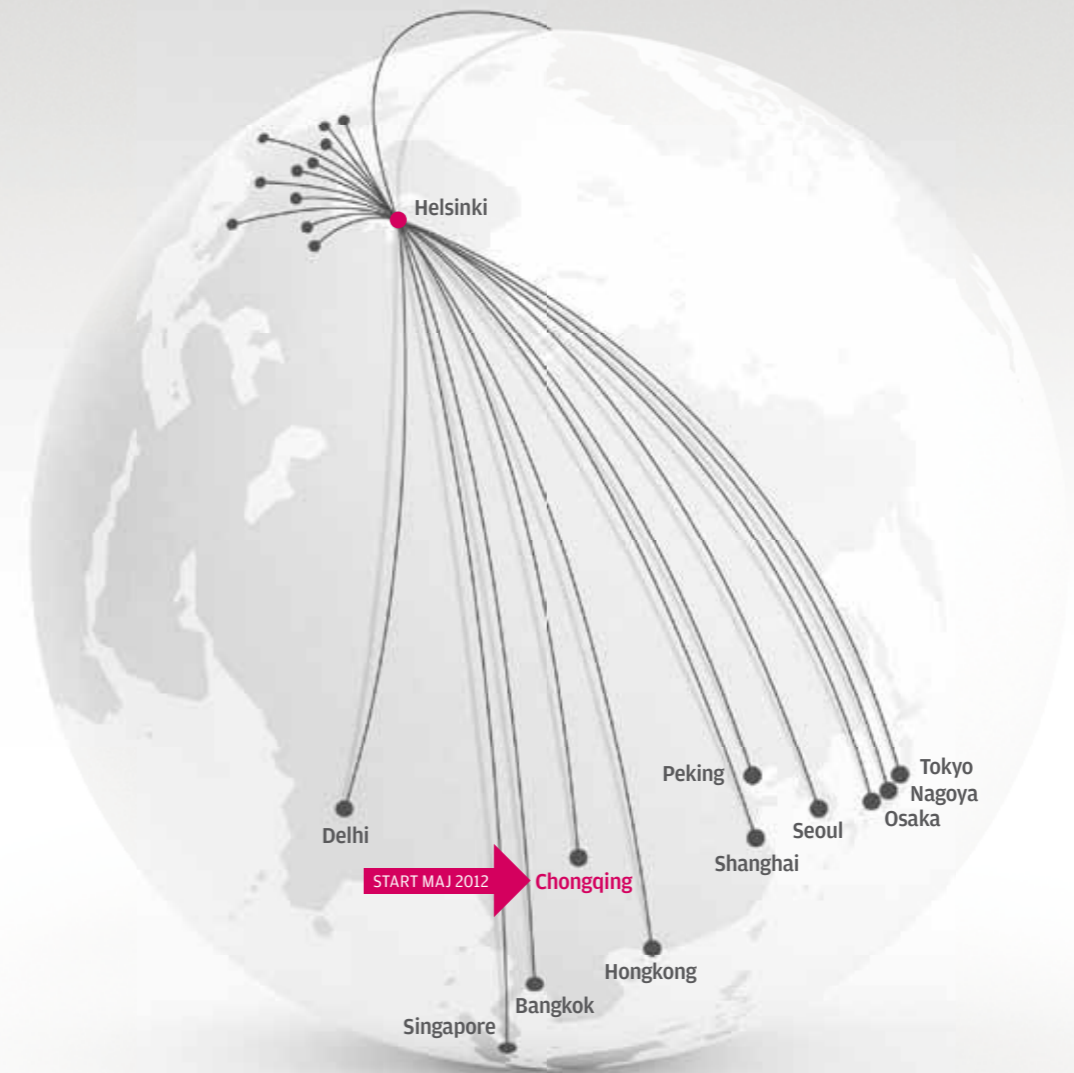


Lars Felix

Kontaktperson: Lars Felix, VD
lars.felix@basstech.se

CHONGQING DEN NYASTE GENVÄGEN FRÅN SVERIGE TILL KINA

Flyg den snabbare, kortare vägen via Helsingfors till alla större destinationer i Asien.



Se våra dagspriser till Chongqing, Hongkong, Peking och Shanghai och boka dina flygresor på finnair.se





Tom Wachtmeister till minne

SCTC:s HEDERSORDFÖRANDE Tom Wachtmeister har avlidit efter en längre tids sjukdom. Våra tankar går till Tom och vi deltar i familjens sorg.

Tom Wachtmeister var SCTC:s förste ordförande (1980-2000). Han var som VD för Atlas Copco starkt engagerad när Atlas Copco som svenskt pionjärföretag sökte en plats på den kinesiska marknaden. Ett av de problem som Atlas Copco fick uppleva, var villkoren för och byråkratin kring utländska företags etablering i Kina i ett tidigt skede av deras open door policy.

Tom och representanter för andra svenska företag insåg vikten av att kunna byta erfarenheter om de problem som skulle komma att möta svenska företag på den vid den tidpunkten fortfarande relativt okända marknaden.

Initiativ togs till att bilda en främjandegrupp, Sweden China Trade Council, inom ramen för Exportrådet och det var naturligt att välja Tom till ordförande med hans tidiga erfarenhet av Kina och med hans starka förankring i svensk verkstadsindustri. Redan vid bildandet anslöt sig 150 företag som medlemmar, vilket visar vikten av det initiativ som togs.

Under sin långa ordförandeperiod visade Tom ett stort engagemang för verksamheten och utvecklingen av föreningen. Inte minst representerade han föreningen och svensk industri i många viktiga kontakter både med svenska och kinesiska myndigheter och bidrog därigenom till att bana väg för ett ökat handels- och affärsutbyte mellan Sverige och Kina.

Vi som verkar i Toms fotspår har honom att tacka för mycket och minns honom med värme och saknad.

För Sweden-China Trade Council

Bo Landin
Hedersordförande

Thomas Lagerqvist
Ordförande

Kina exklusive Hongkong

Statistik januari - augusti 2011

BNP ÖKADE MED 9,6 procent årets första åtta månader och industriproduktionen ökade med 14,2 procent. De förverkligade utländska direktinvesteringarna ökade med 18,6 procent perioden januari-juli. Exporten ökade med 23,6 procent

(exporten uppgick totalt till 1 222,6 miljarder USD) och importen ökade med 27,5 procent (importen uppgick till ett värde av 1 129,9 miljarder USD). Den sista juni 2011 var valutareserven 3 197,5 miljarder USD.

(Källa: HKTDC)

Major Economic Indicators	2010		Jan-Aug 2011	
	Value	Growth (%)	Value	Growth (%)
Area (sq km, mn)	9.6		9.6	
Population (mn)	1,340.0		1,340.0	
Gross Domestic Product (RMB bn)	40,120.2	10.4 ¹	20,445.9 ⁴	9.6 ¹
Urban Per Capita Disposable Income (RMB)	19,109	7.8 ¹	11,041 ⁴	7.6 ¹
Rural Per Capita Disposable Income (RMB)	5,919	10.9 ¹	3,706 ⁴	13.7 ¹
Fixed Assets Investment ² (RMB bn)	24,141.5	24.5	18,060.8	25.0
Added-Value of Industrial Output ³ (RMB bn)		15.7 ¹		14.2 ¹
Consumer Goods Retail Sales (RMB bn)	15,455.4	18.4	11,494.6	16.9
Consumer Price Index		3.3		5.6
Urban Unemployment Rate (%)	4.1		4.1 ⁵	
Exports (US\$ bn)	1,577.9	31.3	1,222.6	23.6
Imports (US\$ bn)	1,394.8	38.7	1,129.9	27.5
Trade Surplus (US\$ bn)	+183.1		92.7	
Utilised Foreign Direct Investment (US\$ bn)	105.7	17.4	69.2 ⁶	18.6
Foreign Currency Reserves (US\$ bn)	2,847.3	18.7	3,197.5 ⁵	30.3

Note: ¹ Real growth ² Urban investments in fixed assets ³ All state-owned and other types of enterprises with annual sales over RMB 5 million ⁴ Jan-Jun 2011 ⁵ End of June 2011 ⁶ Jan-Jul 2011 Sources: The National Bureau of Statistics, Ministry of Commerce, and General Administration of Customs.

ANNONS



SÖKES:

Svenska företag med etableringsplaner i Kina eller på andra tillväxtmarknader.

FINNES:

Finansiellt stöd upp till 750 000 SEK. Stödet ges som ett lån som konverteras till gåva efter ett genomfört och godkänt projekt.

Har du ett svenskt företag med:

- 5 - 249 anställda
- en årsomsättning på högst 50 MEUR och/eller
- en balansslutning på högst 43 MEUR

RING Swedpartnership på
08-725 98 85

Swedfund
Swedpartnership

www.swedpartnership.se

Många utmaningar på hemmaplan

Svårare för Kina bli räddaren i nöden

ANALYS

Under den nya globala finanskrisen hoppas många att Kina återigen ska bli motorn som hjälper till att vända på utvecklingen. Men denna gång är de höga ledarna i Peking mer begränsade av ekonomin och politiken på hemmaplan.

ANALYS AV GÖRAN LEIJONHUFVUD, goran@lionhead.se

DET ÄR INTE lika lätt för dem att sy ihop ett rekordstort stimulanspaket som 2008-2009 efter Lehmankraschen. Då plöjde regeringen ner 4 000 miljarder yuan – ungefär lika mycket i kronor – i framför allt nya projekt för infrastrukturen.

I dag antyder ledningen att den generösa kreditgivningen på provinsnivå kan ge baksmälla i form av lokala skuldkriser. Så det är en av de hämmande faktorerna.

En annan är den stigande inflationen som borde bekämpas med en viss åtstramning och höjda räntor. En alltför lös kreditgivning riskerar också att underblåsa en fastighetsbubbla.

Kraftig löneglidning

En av orsakerna till inflationen är för övrigt den kraftiga löneglidningen i de tillväxtzoner där utländska tillverkare och Hongkongföretag kunnat dra nytta av den billiga arbetskraften. Den låga lönenivån i Kina har gjort varorna billiga i västerlandet och därmed bidragit till att hålla inflationen nere hos oss. Nu minskar värdet av det stödet i och med att Peking tillåter lönerna att öka.

Att uppmuntra lönehöjningar är en del av strategin för att minska den kinesiska ekonomins beroende av exporten och investeringarna. Målet är att i stället öka den inhemska konsumtionen. När det är mera pengar i lönekuvertet kan de kinesiska arbetarna köpa mera åt sig själva. Det skulle i sin tur kunna leda till att utländska företag kan sälja mer i Kina. På så sätt kan höjda kinesiska löner ändå bli ett stöd för krisande ekonomier i väst.

Växande klyftor, ökad social oro

De kinesiska ledarnas möjligheter till snabbverkande och jobbskapande stimulans begränsas

också av att de måste försöka utjämna de växande klyftorna som ökar den sociala oron. Om det är något de måste prioritera så är det långsiktiga satsningar på landsbygden och på hela det sociala trygghetssystem som förfallit under reformperioden sedan 1980.

Med bättre sjukförsäkringar och pensioner kan kineserna sänka sin höga sparkvot och konsumera mera, resonerar makthavare och ekonomer i Peking.

Fokus skiftar. Under reformperioden har det varit tillväxt till varje pris som gällt. Och för att nå hög tillväxt har Deng Xiaopings motto om att "några kan få bli rika först" varit en av ledstjärnorna. Nu plockar ledarna fram ett mantra som var stort under den mera socialistiska perioden från 1949 till cirka 1980. De säger att målet är "gemensam välfärd" och att människor måste få "dela utvecklingens frukter". Både presidenten Hu Jintao och hans troliga efterträdare Xi Jinping har lyft fram de nygamla slagorden i sina linjetal i år.

Dela rättvist på kakan

Den uppåtgående stjärnan Bo Xilai, för närvarande partichef i Chongqing, uttryckte vad allt fler vanliga kineser känner: det är viktigare att dela kakan rättvist än att göra den större.

Reaktionerna efter den svåra olyckan med två höghastighetståg i slutet av juli har talat sitt tydliga språk. Katastrofen var kulmen på en rad problem med det nya nätet för snabbtåg.

Efter tågkraschen vill många diskutera hela den ekonomiska framstegsmodellen. Det går för fort, säger man. Systemet uppmuntrar till korruption och det leder till att säkerheten kommer i andra eller tredje hand. "Vanligt folk utsätts för



orimligt stora risker när nya broar och byggnader kan kollapsa eller den dagliga maten kan vara laddad med farliga tillsattningsmedel", twittrade en akademiker.

Snabbtåg pr-fiasko

Flera inlägg på internet klagar på att snabbtågen är för dyra att åka för den stora majoritet som använder järnvägarna.

Peking har presenterat höghastighetstågen som de senaste årens största framgångssaga, som ska visa regimens dådkraft och förmåga att skapa teknologiska framsteg. Snabbtågen stod också på tur för att bli nästa stora exportframgång, enligt regeringen.

Nu artar sig dessa tåg och de nya järnvägarna i stället till ett gigantiskt pr-fiasko.

Diskussionen förs inte bara på internet utan även i statskontrollerade media. Flera reportrar trotsade ledningens diktat om att rapporteringen om olyckan bara skulle baseras på den officiella versionen från nyhetsbyrån Nya Kina. De ställde i stället relevanta och kritiska frågor. Det är ett uttryck för en ökad professionalism bland många journalister som minskar makthavarnas svängrum.

Ledarskifte väntar

Ytterligare en faktor som hämmar beslutskraften i Peking är det förestående ledarskiftet. Det inleds med kongressen för det styrande kommunistpartiet nästa år då en ny partichef och ny toppledning ska utses. Därefter väntas partichefen bli utsedd till Kinas president och överbefälhavare vid folkkongressen i mars 2013 – så har gången varit vid de senaste maktöverlämningarna. 2013 utses också en ny premiärminister.

Det mesta tyder på att Xi Jinping blir ny partichef och president, medan Li Keqiang blir ny premiärminister. Men även om de viktigaste posterna redan verkar vara klara, står många platser på spel i den innersta kärnan, det vill säga politbyrå och politbyråns ständiga utskott. En av kandidaterna är just den tidigare nämnde Bo Xilai.

Dessutom ska den politiska linjen läggas fast och därför blir rädslan för att trampa fel en faktor i uppladdningen inför partikongressen, som väntas äga rum någon gång under hösten nästa år. Samtidigt har omvälvningarna i arabvärlden lett till en viss nervositet hos Kinas ledare och flera ingrepp mot även försiktiga regimkritiker.

Den svåra olyckan med två höghastighetståg i slutet av juli har startat diskussioner om att Kinas ekonomiska utveckling har gått för fort och det kanske är dags att dra åt bromsarna. Tågen på bilden har inget med själva olyckan att göra.

Professor Teng Jimeng om Kinas roll i globaliseringen:

Nu är det upp till Kina - harmoni eller oordning

Bara Kina kan stoppa Kina. Om 2000-talet inte blir Kinas århundrade beror det på Kina självt. Utsikterna för framgång är goda, men det finns också en mängd interna problem som kan ställa till det.

Den bilden förmedlar professor Teng Jimeng från Foreign Studies University i Peking. Han är också en ofta anlitad kommentator i BBC, CNN och den statliga kinesiska televisionen.

AV AGNETA ENGGVIST, agneta@engqvist.cn

HAN HAR GJORT sig känd som en självständigt tänkande analytiker även om han arbetar inom den kinesiska regimens akademiska system. Han undervisar i engelska men är passionerat intresserad av politik och samhällets utveckling.

”Visst kan man tala om Kinas århundrade men i grund och botten handlar det om att Kina mer och mer integreras i den rådande världsordningen, i globaliseringen. Det handlar om hur Kina kan bidra till detta utan att skapa oordning”, säger Teng Jimeng.

Han ser hur Kinas uppstigande och ”mjuka makt” är kopplad till en av konfucianismens grundpelare, nämligen att söka harmoni med andra.

Detta kan dock kullkastas av utvecklingen inom landet.

”Om inte klyftan mellan rika och fattiga kan överbryggas, om vi inte kan skapa ett förnuftigt juridiskt system som passar Kinas villkor eller förbättra de mänskliga rättigheterna, då det blir inget samhälle med politisk jämlikhet och socioekonomisk jämställdhet. Massiva interna stridigheter av oförutsedda proportioner kommer att bryta ut, vilket hindrar Kinas uppgång.”

Teng Jimengs slutsats är alltså att bara Kina kan stoppa Kina. Han varnar också för att interna konvulsioner och protester från dem som berövat sina rättigheter eller sina möjligheter kan få ledningen att skifta fokus från de interna reformerna. Ledarna kan frestas att väcka liv i gamla konflikter med grannarna, eftersom ”hård makt” kan verka enande och konsolidera deras grepp om styret.

”Kineser hyser också agg mot de makter som förödmjukade dem under landets inte alltför av-

lägsna koloniala förflutna. Detta kan lätt användas som en källa för främlingsfientlighet”, säger Teng Jimeng.

Samtidigt kallar han Kina ”den nation som för närvarande anpassar sig mest till omvärlden” tack vare att både nationen och individerna exponeras mot andra länder på nya sätt.

Ny världsbild

Även den stora landsbygdsbefolkningen ändrar sin världsbild. Bönderna var de som först fick känna på reformerna med ökad rörlighet och frihet att söka jobb i städerna. Den erfarenheten ändrar deras sätt att se på omvärlden ur många aspekter. Nu finns det dessutom kinesiska migrantarbetare i Afrika och Latinamerika, påpekar den energiske professorn.

Kinesiska media och akademiker har nyligen läxat upp USA för landets sätt att sköta – eller snarare missköta – sin ekonomi. Teng Jimeng tror dock inte att de högsta kinesiska ledarna kommer att gå så långt offentligt som att ”banka på” de styrande i Washington.

Före amerikanske utrikesministern Henry Kissinger har nyligen antytt att USA respektfullt borde anpassa sig till och ge efter för Kinas uppgång. Han tycker att de båda stormakterna varit bra på att hantera akuta kriser sinsemellan, men att de inte hittat någon långsiktig strategi för relationerna.

”Han har en poäng, fast jag tycker inte USA ska ’ge efter’, däremot erkänna den status som Kina utvecklat sedan Tang- och Songdynastierna*, där Kina funnit sig behagligt till rätta genom tributsystemet.”



Teng Jimeng ser hur Kinas uppstigande och ”mjuka makt” är kopplad till en av konfucianismens grundpelare, nämligen att söka harmoni med andra. ”Detta kan dock kullkastas av utvecklingen inom landet”, säger professor Teng. Samtidigt ser han det som en enorm tillgång att Kina i dag har en ny generation av självkritiska konstnärer, sångare, poeter, författare och litterära kritiker. Foto: Agneta Engqvist

Enligt det systemet betalade stater i Kinas närhet tribut till kejsaren i Peking men lämnades i övrigt i fred. Tributsystemet var i och för sig en fråga om att skaffa sig herravälde, påpekar Teng Jimeng, men denna historiska erfarenhet av fredliga relationer kan i dag omformas. Det kan bli en mycket positiv insats för gemensamt erkända målsättningar tillsammans med andra länder – och med tributen avskaffad.

Teng Jimeng säger: ”Kinas uppgång borde inte leda till en tragisk konflikt, utan borde i stället ses som en möjlighet för öst att bli mer upplyst genom engagemang med väst.”

Henry Kissinger är alltså positiv till Kinas sätt att ta plats i världen. Andra, som den kanadensiske författaren Troy Parfitt som nyligen kom ut med boken ”Why China Will Never Rule the World”, är mycket skeptiska. Troy Parfitt anser att Kina inte har de kvaliteter som en supermakt bör ha och skriver:

”Borta från metropolerna med uppvisningsstatus är Kina en dyster, bitter, främlingsfientlig plats med litet att erbjuda omvärlden.”

Sådana kategoriska omdömen gör Teng Jimeng upprörd. Han anser att de vittnar om okunskap och att de är djupt vilseledande. Teng undrar hur en sådan man överhuvudtaget kan ha en plats bland de intellektuella i världen. Och han påminner om den amerikanske advokaten och författaren Gordon Chang. Hans bok ”The Coming Collapse of China” gick ut på att en bankkras och folkligt missnöje skulle få den kinesiska regimen på fall 2006.

”Den som rodnar mest nu är Gordon Chang”, säger Teng Jimeng.

Teng ser det som en enorm tillgång att Kina har en ny generation av självkritiska konstnärer, sångare, poeter, författare och litterära kritiker.

”Jag har hört fler kineser ursäkta sig än några andra ute i världen”, slutar den delvis USA-utbildade professorn.

* Tangdynastin 618-906 och Songdynastin 960-1279 räknas som kulturella och politiska storhetsperioder i Kinas historia.



Teng Jimeng

är 47 år, kommer från Shenyang i nordöstra Kina.

Gift med Yuan Jinsong, som arbetar på en dansk firma i Peking.

Professor i engelska vid Foreign Studies University i Peking.

Medverkar regelbundet som samhällskommentator i ”China 24” och ”Dialogue” på televisionens engelskspråkiga kanal CCTV 9. Är dessutom ofta med i BBC och CNN.

Undervisar också i filmkunskap vid Beijing Language and Culture University. Han analyserar kinesisk film ur ett politiskt och socialt perspektiv. Sommaren 2011 framträdde han vid Filmfestivalen i Båstad och presenterade tre kinesiska filmer.

1991-1997 var han också konsult åt filmregissören Chen Kaige.

1999-2000 studerade han på New York University på ett så kallat Fulbright-stipendium.

Hobbies: Film och amerikansk populärkultur.



Passagerare väntar på en spårvagn i central Hongkong framför storbanken HSBCs annonser om obligationshandel i kinesiska yuan. Kinas vice premiärminister Li Keqiang bekräftade nyligen Hongkongs status som hub för handeln med yuan. Idag går ungefär 80 procent av flödena via Hongkong.

Renminbin sprider sig över världen

Användningen av renminbi utanför Kina ökar allt snabbare. Obligationer i yuan sprider sig i världen, och en växande del av Kinas handel sker i den egna valutan. Allt fler räknar med att renminbin blir en världsvaluta – frågan är bara när. Men internationaliseringen av valutan är inte helt lätt att hantera för Peking.

JOHAN MYRSTEN, johan.myrsten@comhem.se

ÅR 2025 VÄNTAS Kina inte bara vara världens största ekonomi. Då är sannolikt också renminbin en av världens tre ledande valutor, förutspår Världsbanken i sin stora framtidsstudie; Multipolarity: The New Global Economy. Där är huvudscenariot att dollarn tappar sin position som den dominerande valutan när den globala ekonomiska tillväxten drivs av flera poler än nu.

Renminbin blir en tredje världsvaluta vid sidan av dollarn och euron. Men det förutsätter att både Kina och euroländerna genomför finansiella och strukturella reformer, betonar Världsbankens ekonomer, som leds av kinesen Justin Yifu Lin.

Än är det inte 2025, och det kan dröja innan Kina låter sin valuta bli helt fritt växlingsbar med fritt flytande kurs. Det finns flera frågetecken

längs vägen, med ömtåliga överväganden för att behålla partiets makt, undvika finansiell oro och inte utlösa någon dollarkrasch. Men renminbins internationella roll växer i högt tempo. Vid sidan av Hongkong vill flera andra städer i världen också bli plattformar i den utvecklingen, nu även London.

Frågan för många bedömare är inte om renminbin blir en världsvaluta, utan när.

”På sikt kan Kina knappast ha en reglerad valuta”, skriver SEBs seniorekonom Klas Eklund i sin färskaste bok om Kina.

”Landets utrikeshandel har blivit för stor för att man i längden ska nöja sig med att använda ett tredje lands valuta (i praktiken den amerikanska dollarn) i relationerna med omvärlden. Den kinesiska ledningens intentioner är tydliga: renminbin ska bli en global reservvaluta. Såväl handel som finansiella flöden ska äga rum i den kinesiska valutatan, utan några mellanled”, fortsätter Klas Eklund.

Bedömningarna skiftar om hur snabbt det kan gå. En del ekonomer tror att det kan gå fortare än de flesta väntat sig, och kinesiska funktionärer har anonymt sagt att yuanen kan vara konvertibel redan 2015. Andra är mer avvaktande och ser stora problem att lösa i Kina innan valutan kan bli helt fri. Ett är bristen på inhemsk kapitalmarknad, ett annat är risken att exportföretag och fabriksjobb slås ut i stor skala om yuanen rör sig friare uppåt.

Som så ofta prövar sig Kinas ledare fram, steg för steg. Handeln med yuan utanför fastlandskina ”offshore-yuan” hålls väl avgränsad från den inhemska yuanen. Dessa offshore-yuan är något av en parallell valuta, som har en egen förkortning (CNH) och en växelkurs som inte helt följer den vanliga yuanen (CNY). Offshoremärknaden för yuan har främst utvecklats via Kinas klassiska port mot omvärlden, Hongkong. Där har en snabbt växande flod av yuan från Kina strömmat in på sparkonton de senaste åren.

Redan 2004 fick privatpersoner öppna konton och skaffa sig betal- eller kreditkort och checkar i yuan i Hongkong. Tre år senare kunde finansiella institutioner i Fastlandskina börja utfärda obligationer i yuan i Hongkong, och 2009 öppnades en begränsad möjlighet för fem städer i Kina att genomföra handelsfinansiering i renminbi i Hongkong.

Sommaren 2010 blev det fritt fram att göra affärer med offshore-yuan i Hongkong. Samtidigt fick 20 provinser och städer i Kina börja sköta handelsfinansiering med hela världen via Hongkong. Nu får alla provinser och tiotusentals kinesiska företag göra sådana affärer i yuan.

”Det öppnade för en helt annan utveckling. Och ungefär 80 procent av flödena går via

Hongkong som blivit en bas för sparkonton”, säger Carl Christensson, som är chef för SEBs nyöppnade kontor i Hongkong.

Under år 2010 trefaldigades totalsumman yuan på konton i Hongkong till 315 miljarder. Sista juni i år hade beloppet stigit till drygt 550 miljarder yuan.

Emitteringarna av obligationer i offshore-yuan har också ökat snabbt; från cirka 15 miljarder 2009 och drygt 40 miljarder i slutet av 2010 till 140 miljarder yuan sista augusti i år. Ungefär 80 banker, företag och institutioner i världen ger nu ut obligationer i yuan, och fler är på gång.

Samtidigt betalas nu minst 7 procent av Kinas utrikeshandel i yuan, mot bara en procent för något år sedan.

”Det är en fullständig explosion”, kommenterar Carl Christensson.

”Men det är inte helt glasklart vad kineserna ska göra med alla yuan som parkerats i Hongkong, för det är inte lätt att få föra tillbaka pengarna till Kina”, noterar han.

Carl Christensson är personligen tveksam till om yuanen verkligen kan vara konvertibel i västerländsk mening redan 2015, på grund av Kinas interna problem. Det gäller inte minst den enorma mängd dåliga lån som finns kvar efter den massiva expansionspolitiken 2008-2009. De kan tas om hand så länge det finns tillräckligt med yuan kvar i systemet inne i Kina, men risken finns att det uppstår en förtroendekris, förklarar han.

”Det är svårt att se att man vill släppa ett sådant maktinstrument som kontrollen över valutan”, säger Carl Christensson som tillägger att man inte måste avreglera allt för att göra renminbin till en global reservvaluta.

Att ha en egen reservvaluta skulle inte bara ge Kina makt och minskat beroende av dollarn, påpekar flera analytiker. Det skulle också underlätta omställningen från en exportberoende tillväxt med undervärderad valuta och öppna för mer utländskt kapital.

Och på riktigt lång sikt kan ett åldrande Kina kanske behöva stora utländska lån ungefär som USA nu. Det blir lättare med en egen världsvaluta, framhöll nyligen ekonomen Alicia Garcia-Herrero på den spanska banken BBVAs kontor i Hongkong.



Carl Christensson, chef för SEBs nyöppnade kontor i Hongkong. Foto: Svenska paviljongen vid Expo 2010 i Shanghai



Renminbi eller RMB är det officiella namnet på Kinas valuta. Det betyder ”folkets valuta”.

Yuan är valören på sedlarna eller mynten. Högsta valören är 100 yuan. I växlingstabeller skrivs yuan som CNY, en förkortning för Chinese Yuan.

Man kan jämföra med den brittiska valutan, vars namn är sterling, men där enheten kallas pund.

I dagligt bruk har yuan blivit minst lika vanligt som renminbi när man talar eller skriver om valutan, likaväl som pund används mycket mer än sterling.

Yuanen är bara delvis konvertibel. Privata investerare kan till exempel inte fritt föra in eller ut pengar.

FAKTA

Ny chef till Centec i Peking



Anders Wollter

NY CHEF FÖR ambassadens centrum för miljötekniksamarbete och hållbar stadsutveckling - Centec - samt ambassadens CSR-centrum är ministerrådet Anders Wollter. Han efterträder Tony Clark.

Anders Wollter är yrkesdiplomat sedan 1984 och har haft en rad poster i olika världsdelar, bland annat Brasilien, Frankrike, Kenya och Tyskland.

Han kommer närmast från UD:s Amerikaenhet, där han bl.a. samordnade det strategiska partnerskapet Sverige-Brasilien. Han har erfarenhet från samtliga arbetsområden inom utrikesförvaltningen, med särskild tonvikt på ekonomi och handelspolitik, politisk rapportering, främjande, Europaintegration, offentlig diplomati och större projekt.

CSR-centret har vidare fått ett välkommet tillskott i form av en ny projektledare, Camilla Goldbeck-Löwe, tidigare bl.a. kansliråd vid Arbetsmarknadsdepartementet och Justitiedepartementet.

Centec och CSR-centret arbetar med att föra samman svenska och kinesiska aktörer, offentliga liksom organisationer

och företag för att skapa och förstärka samarbeten, utbyta erfarenheter och främja partnerdriven samverkan. Dessutom har båda centren en viss samordningsroll för olika svenska offentliga aktörer på området.

Centec arrangerar och stöder mässdeltagande och seminarier, ger stöd åt vänortssamarbeten och bi-regionala samarbetet på miljöteknikområdet, främjar projektsamarbeten för ekostäder, liksom policydialoger och forskning. Centec har totalt främjat ett kontraktsvärde av ca 838 miljoner kronor från 2007 till 2010, enligt nio intervjuade företag.

Vill du komma i kontakt med Anders Wollter och Centec, mejla Anders på anders.wollter@foreign.ministry.se

ANNONS

Ny generalkonsul med ny adress i Hongkong

REGERINGEN UTNÄMDE DEN 1 september departementsrådet Jörgen Halldin till generalkonsul i Hong Kong och Macau. Jörgen Halldin efterträder Lars Danielsson som utnämns till ny ambassadör i Seoul, Sydkorea.

För närvarande arbetar Jörgen Halldin på Utrikesdepartementets fastighets- och logistikenheter. Tidigare har han tjänstgjort vid ambassaden i Peking och varit ambassadråd vid ambassaden i Washington. Halldin tillträder sin nya tjänst under september.

Generalkonsulatet i Hongkong har flyttat in i nya lokaler och finns nu i Wanchai där också Svenska handelskammaren och Exportrådet finns på samma adress. Adress och kontaktuppgifter till generalkonsulatet enligt nedan: 25/F., BEA Harbour View Centre 56 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong (MTR Wanchai, Utgång A1, gångbro till Gloucester Road) Tel: +852-2521 12 12, E-post: generalkonsulat.hongkong@foreign.ministry.se

RESOR FÖR FÖRETAG & ORGANISATIONER

PEKING
SHANGHAI
HONGKONG
TAIWAN

SVENSK-KINESISKA RESEBYRÅN

08-10 88 24 | www.svenskkinesiska.se



Stort intresse för Kina-konferensen

Det är ett stort intresse för Dagens industris konferens Di Kina där Sweden China Trade Council är partner. "Vi får bra respons på programmet, många tycker att det är intressant att konferensen har så tydligt fokus på företagets erfarenheter och utmaningar. Vi är mycket glada över att ha samlat en så stark skara talare och partners och vi ser fram emot en spännande konferens", säger Patrik Jönsson som är projektledare för konferensen.

Under programmet den 12 oktober i Stockholm får deltagarna möta bland annat handelsminister Ewa Björling och koncerncheferna för några av Sveriges stora exportörer till Kina, SKF:s Tom Johnstone, Atlas Copcos Ronnie Leten, Nolato's Hans Porat och Hexagons Ola Rollén.

En av Sveriges främsta Kina-kännare, Johan Björkstén, bosatt i Kina sedan mitten av 1980-talet berättar om vilka fel utländska företag gör i Kina och ger tips på hur man gör rätt.

SEBs Klas Eklund delar med sig av sina reflektioner kring vart Kina är på väg; vilka är utmaningarna och när tar Kina över världen?

Konferensen kommer också ge svar på frågeställningar kring uppstarten av en verksamhet i Kina till etablering på plats. Bland talarna märks bland andra SCTC:s ordförande, Thomas

Lagerqvist, Mannheimer Swartling och vice ordförande, Frédéric Cho, Handelsbanken Capital Markets som deltar i en paneldiskussion kring affärskulturen i Kina. Bland övriga medverkande finns även företrädare för Vinge, Scania, Swedbank och SSAB. Även Exportrådet och Svenska handelskammaren i Kina kommer dela med sig av sina erfarenheter.

Mer information om konferensen finns på www.dagensindustri.se/konferens/Konferens/Di-Kina/Program/. Medlemmar i SCTC erhåller 1 000 kronor i rabatt på deltagaravgiften.

Patrik Jönsson, patrik.jonsson@di.se, 08-573 654 96 och Jessica Olsson, jessica.olsson@di.se, 08-573 650 17 kan berätta mer om konferensen.

Delegation fokuserar på åldringsvård i Kina

Den 21-26 november arrangerar Swecare och Exportrådet i samarbete med Socialdepartementet och svenska ambassaden i Peking en näringslivsdelegation ledd av barn- och äldreminister Maria Larsson. Delegationens huvudfokus riktas mot frågor relaterade till den äldre befolkningen inklusive handikapphjälpmedel.

MARIA HELLING, maria.helling@swecare.se



KINA STÅR INFÖR en gigantisk utmaning efter ett kvarts sekel med ettbarnspolitik. De sjunkande födelsetalen har redan börjat sätta sina spår i befolkningspyramiden, förbättrade levnadsvillkor och längre medellivslängd tillsammans med högre krav på samhällsservice, gör att kinesiska myndigheter laddar för kraftigt ökade sjukvårdskostnader och investeringar i äldrevård och omsorg.

Sveriges regering har sedan ett antal år tillbaka ett samförståndsavtal med Kina på hälsoområdet. Den demografiska utmaningen är ett område som stått i fokus för samarbetet, frågan om hur våra länder hanterar en allt snabbare växande äldre befolkning är högaktuell i båda våra länder.

Kina visar stort intresse för ”den svenska modellen” och vår erfarenhet av ett system för vård, omsorg, hemtjänst och smarta lösningar i hemmen. Ett annat område som har uppmärksamats i allt högre grad i Kina de senaste åren är frågan om funktionshinder och funktionshindrades rätt att delta i samhället på lika villkor som den övriga befolkningen. Under Paralympics 2008 visade Kina att man verkligen tog frågan på allvar

och satsade stort på att anpassa de offentliga miljöerna. Även i frågan om funktionshinder märker Sverige ut sig som en föregångare.

Allt detta innebär stora möjligheter för svenska företag som verkar inom områdena äldrevård, omsorg och hjälpmedel. Sverige har i samarbetet med Kina varit väldigt aktiva och viljan att hjälpa till att utveckla lösningar för äldre och funktionshindrade är stor. Ett antal resor har genomförts med syfte att visa upp vad vi har att erbjuda på de här områdena. På Världsutställningen i Shanghai ifjol arrangerades exempelvis ett mycket välbesökt seminarium om äldrefrågorna. Kronprinsessan Victoria invigde seminariet och huvudtalare var barn- och äldreminister Maria Larsson samt den kinesiske hälsoministern Chen Zhu. Även i samband med Paralympics 2008 deltog en delegation under Maria Larssons ledning i en mängd olika aktiviteter och utställningar. Den kinesiske hälsoministern har också vid ett flertal tillfällen besökt Sverige och är en stor beundrare av svensk forskning.

Delegationen kommer besöka tre strategiskt viktiga områden i Kina; Peking, Chengdu och Shanghai. Peking och Shanghai har besökt tidigare, nytt i sammanhanget är miljonstaden Chengdu, belägen i Sichuanprovinsen. Chengdu är ett allt viktigare ekonomiskt och logistiskt centrum i västra Kina. Genom en blandning av möten med nyckelaktörer på både nationell och lokal nivå, studiebesök och seminarier kommer svenska företag få möjligheter att presentera sina lösningar, knyta kontakter och lägga grunden för framtida affärer med kinesiska aktörer från både offentlig och privat sida. Många svenska företag som tidigare har deltagit kan bekräfta värdet av delegationsresan att på ett effektivt sätt korta tiden till affärer på den kinesiska marknaden.

För mer information kontakta gärna Maria Helling, Swecare Foundation, tel: 08-406 45 50, maria.helling@swecare.se. www.swecare.se

Sweden-China Trade Council från A till Ö

AFFÄRSIDÉ

Sweden-China Trade Council ska underlätta medlemmarnas strategival, öka deras kunskaper om Kina, skapa och underlätta affärskontakter samt aktivt bidra till erfarenhetsutbyte medlemmarna emellan.

DÅ OCH NU

Sweden-China Trade Council bildades 1980 av Svenska Handelskamarförbundet, Sveriges Exportråd, Sveriges Grossistförbund och Sveriges Industriförbund. Vid denna tid blev ”two-way trade” viktigare för Kina och landet behövde öka sin export för att kunna förverkliga importplanerna. Målsättningen då var att Kina skulle vara en modern industrination år 2000.

För att Sverige skulle kunna hävda sig i konkurrensen på den kinesiska marknaden ansågs en ökad gemensam satsning nödvändig. Bildandet av Sweden-China Trade Council gav svenska företag som ville satsa på Kina bättre förutsättningar.

Sedan 1996 är Sweden-China Trade Council en fristående ekonomisk förening med inriktning på affärsskapande, kunskapshöjande och nätverksbyggande verksamhet.

FINANSIERING

Medlemsverksamheten finansieras med årsavgifter. Information om årsavgifter lämnas av Elisabet Söderström (se Kontaktperson). Exportrådet ersätter Sweden-China Trade Council för viss exportfrämjande information.

KONTAKTPERSON

Elisabet Söderström, vd
Tel 08-588 661 11, fax 08-588 661 90,
e-post info@sctc.se

KUNSKAPSBANKEN

Utnyttja andras kunskap och erfarenhet – och undvik andras misstag. Medlemsföretagen i Sweden-China Trade Council besitter tillsammans en enorm erfarenhet av och kunskap om affärer med och i Kina. Något som finns tillgängligt för alla medlemsföretag.

MEDLEMMAR

Sweden-China Trade Council är ett nätverk med drygt 200 medlemsföretag. Majoriteten ägnar sig åt exportaffärer, ett växande antal är importörer och ett femtiotal tjänsteföretag.

MEDLEMSSERVICE

- **INFORMATION.** Den information du som medlem i Sweden-China Trade Council får del av är kontaktskapande, kunskapshöjande och affärsskapande.
- **NYHETSBRIV.** Du får nyhetsbrevet, en rik, aktuell källa till kunskap, sex gånger per år.
- **RÅD&SVAR.** Som medlem kan du fråga om och omkring kinahandel. Vår kunskapsbank står öppen för dig.
- **AFFÄRSKONTAKTFÖRMEDLING.** Bl a genom träffar med kinesiska VIP-delegationer.
- **REMISSFUNKTION.** Sweden-China Trade Council fungerar som remissinstans för kinarelaterade handels- och investeringsfrågor.
- **SEMINARIER.** Regelbundna seminarier och symposier breddar och fördjupar kunskaperna.
- **FRUKOSTMÖTEN.** En tidseffektiv mötesform som kompletterar seminarierna.
- **HEMSIDAN.** www.sctc.se har en medlems-log in som ger dig tillgång till värdefull information, bl a medlemsregister med kontaktpersoner.

SAMARBETEN I SVERIGE OCH KINA

Samarbete är en förutsättning för alla nätverk. Sweden-China Trade Council har ett mycket gott samarbete med företag, myndigheter och organisationer i Sverige och Kina.

Huvudsakliga samarbetspartner i Sverige är Exportrådet, Kinarådet, Svensk Handel, Näringsdepartementet, Utrikesdepartementet och Kinas ambassad.

I Kina har nätverket samarbetsavtal med bl a Kantons stads regering samt China International Trust & Investment Group och China Shipbuilding Trading Co., Ltd i Peking.

STYRELSE

Sweden China Trade Councils styrelse består av 20 ledamöter från olika svenska medlemsföretag samt myndigheter. Den aktuella styrelsen redovisas på www.sctc.se.

ÖVRIG INFORMATION

Det finns mer att berätta om Sweden China Trade Councils verksamhet. Och du har säkert flera specifika frågor som du vill ställa. Välkommen att höra av dig till Elisabet Söderström på tel 08-588 661 11. Eller e-post, info@sctc.se.

